



VANTUZ V4 ELEKTRİKLİ SÜPÜRGE

KULLANIM KILAVUZU VE
GARANTİ BELGESİ



Müşteri Hizmetleri
0850 252 55 72



www.karaca.com

Önemli güvenlik ve çevre talimatları

Bu bölümde, yaralanma ya da maddi hasar tehlikelerini önlemeye yardımcı olacak güvenlik talimatları yer almaktadır. Bu talimatlara uyulmaması halinde her türlü garanti geçersiz hale gelir.

Genel Güvenlik

- Bu cihaz, uluslararası güvenlik standartlarına uygundur.
- Cihaz, 8 yaş ve üzeri çocuklar ve fiziksel, zihinsel yetenekleri azalmış veya tecrübe ve bilgi eksikliği olan kişiler gözetim altında veya cihazın güvenli bir şekilde kullanımına ve karşılaşılan ilgili tehlikelerin anlaşılmasına dair talimat verilirse kullanılabilir. Çocuklar cihazla oynamamalıdır. Temizlik ve kullanıcı bakım işlemleri çocuklar tarafından yapılmamalıdır.
- Elektrik kablosu veya cihaz hasarlıysa kullanmayın. Yetkili servise başvurun.
- Şebeke güç kaynağınız cihazın tip etiketinde belirtilen bilgilere uygun olmalıdır.
- Cihazı kullanacağınız şebeke en az 16A'lık bir sigorta ile emniyete alınmış olmalıdır
- Cihazı uzatma kablosuyla kullanmayın.
- Elektrik kablosunun hasar görmesini önlemek için sıkışmasını, kıvrılmasını veya keskin kenarlara sürtünmesini engelleyin.
- Cihaz elektriğe bağlıyken elleriniz nemli veya ıslaksa, cihazın fişine dokunmayın.
- Cihazın fişini prizden çıkartırken kablosundan çekmeyin.
- Yanıcı maddeleri süpürmeyin ve sigara külünü süpürürken soğumuş olmasına dikkat edin.

Önemli Güvenlik ve Çevre Talimatları

- Su veya diğer sıvı maddeleri süpürmeyin.
- Cihazı yağış, nem ve ısı kaynaklarından koruyun.
- Cihazı patlayıcı veya yanıcı ortamların ve maddelerin bulunduğu yerde veya yakınında kullanmayın.
- Temizlik ve bakım öncesi cihazın fişini prizden çekin.
- Cihazı veya elektrik kablosunu temizlemek için suya daldırmayın.
- Cihazın hortumunu düzenli olarak kontrol edin. Hasar durumunda kullanmayın, yetkili servise başvurun.
- Cihazı parçalarına ayırmayın.
- Sadece orijinal parçaları veya üretici tarafından tavsiye edilen parçalar kullanın.
- Çimento, sıva gibi ince tozlu temizliklerde yoğun kullanımda toz hazneyi ve filtreleri bakım ve temizlik talimatlarına uygun şekilde temizleyin.
- Cihazı filtreleri olmadan kullanmayın, zarar görebilir.
- Merdivenleri süpürürken cihaz kullanıcının aşağısında bulunmalıdır.
- Ambalaj malzemelerini saklıyorsanız çocukların ulaşamayacağı bir yerde muhafaza edin.

Elektrikli Süpürgeye Genel Bakış



- 1- Hortum
- 2- Hortum başlığı
- 3- Toz haznesi çıkartma düğmesi
- 4- Kablo sarma düğmesi
- 5- Emiş gücü ayar düğmesi
- 6- Parke ve halı fırçası
- 7- Emiş ağız
- 8- Metal teleskop boru
- 9- Tutma sapı
- 10- Açma/kapama düğmesi
- 11- Toz haznesi
- 12- Halı fırçası park kanalı
- 13- Koltuk ucu
- 14- Dar ağızlı uç
- 15- Sert zemin aparatı

Teknik veriler

Nominal güç 899W

Net ağırlık 6800 gr

Brüt ağırlık 10600 gr

Teknik ve tasarım değişiklikleri
yapma hakkı saklıdır.

*Tüm görseller cihazın parça ve
kısımlarını bilgilendirme amaçlı
olup, temsildir.

Kullanım Amacı :

Cihaz ev tipi kullanım için tasarlanmıştır. Sanayi tipi kullanım için uygun değildir.

Hortum Takma/ Çıkarma

Hortumu takmak için hortum başlığını emiş ağzına gelecek şekilde itin ve kilitlendiğinden emin olun.



Hortum başlığı üzerindeki tırnaklar yerine oturmalıdır.



Hortumu çıkartmak için hortum başlığı üzerindeki tırnaklara basarak çekin.





Metal Teleskop Boru

Metal teleskop borunun açma kapama mandalına basarak sizin için en uygun ölçüyü ayarlayın.

Aksesuarlar

Parke Halı Fırçasını Takma Çıkarma

Halı fırçasına metal teleskobik boruyu fırçanın yuvasına denk gelecek şekilde takabilirsiniz. Halı yüzey temizliği için fırça mandalını halı konuma getiriniz.



Metal teleskop boruyu halı fırçasından çekerek çıkartabilirsiniz.



Parke sert zemin fırçası:

Parke, fayans yüzeyler ve derz aralıkları temizlemek için uygundur.



Dar Ağızlı Uç

Koltuk ve mobilya araları gibi, ulaşılması zor bölgelerin süpürülmesi için uygundur.



Koltuk Ucu

Döşemelerin, merdiven basamaklarının, otomobil içinin, kanepelerin, koltukların vb. süpürülmesi için uygundur.

Kullanılacak zeminine göre aparat seçmeniz önemlidir.



Süpürgeğin Kapatılması ve Park Özelliği

Açma/kapama düğmesinden cihazı kapatın ve fişini prizden çekin. Cihazın kablo sarma düğmesine basarak toplanmasını sağlayınız.

DİKKAT: Besleme kablosu sarma işlemi sırasında fiş ucunun çevredeki cisimlere çarpmasını engellemek için kablo sarıcı sarma düğmesine bas bırak şeklinde basınız.

Dikey Park Özelliği

Cihazın alt kısmında bulunan park kanalına, halı fırçasının kancasını takın.

Yatay Park Özelliği

Cihazın arka kısmında bulunan park kanalına halı fırçasının kancasını takın.

Temizlik ve Bakım

Toz hazne filtre grubunun temizlik ve bakımı için toz hazneyi çıkartma düğmesine basarak çıkartın.



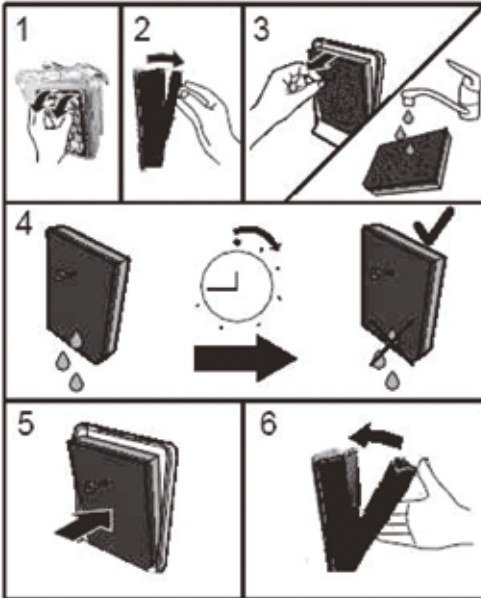
Toz hazne üzerinde bulunan filtre kaset grubunu yeniden çıkartın.



Kaset içindeki sünger ve keçe filtreyi ılık veya soğuk su altında yıkayın. Kuruduğundan emin olun ve tekrardan filtre kaset içine yerleştirin, filtre kaset kapağını kapatın.



Kaset Filtre Temizlik Bakım Sıralaması



Sorun Giderme

Sorun	Muhtemel Neden	Çözüm
Makine Çalışmadığında	Fişi takılmamıştır ya da makine çalıştırılmamıştır.	Fişi takınız ya da makineyi çalıştırınız.
	Soketten geçen akım bulunmamaktadır.	Elektrik süpürgesinden akım geçtiğinden emin olduğunuz başka bir sokete bağlayınız.
	Kablo zarar görmüştür.	Yetkili servisinden kabloyu değiştiriniz.
Makine tozları çekmediğinde	Toz haznesi doludur ya da bloke olmuştur.	Toz haznesini boşaltınız, temizleyiniz.
	Seçilen fırça yüzeye uygun değildir.	Fırçanızı yüzeye uygun olan ile değiştiriniz.
	Filtre kirlenmiştir.	İlgili filtreyi temizleyiniz. Kaset Filtre, HEPA, keçe filtre ve sünger filtrenin temiz olduğundan emin olunuz.
	Hortum, vakum borusu ya da aparat tıkanmıştır.	Tıkanmayı gideriniz. Gerekirse bunun için uzun bir tahta kullanabilirsiniz.
Makine çalışma esnasında fazla ses yapıyorsa	Çekilen objeler hava yolunu tıkkıyor olabilir.	Objeleri yerinden alarak tıkanmayı gideriniz. Gerekirse bunun için uzun bir tahta kullanabilirsiniz.

Kullanım ömrü 7 yıl.

Teknik Özellikler:

220-240V, 50/60Hz 899W

Taşıma ve Nakliye Sırasında Dikkat Edilecek Hususlar

- Taşıma ve nakliye sırasında cihazınızın aksamlarına zarar gelmemesi için orijinal kutusunda bulundurulmalıdır.
- Taşıma sırasında cihazı normal konumunda tutunuz.
- Cihazınızı nakliye esnasında düşürmeyiniz ve darbelere karşı koruyunuz.
- Cihazın müşteriye tesliminden sonra taşıma sırasında oluşan arızalar ve hasarlar garanti kapsamına girmez.

AEEE Yönetmeliğine Uygundur.

WEEE

Bu cihaz WEEE direktiflerine uygun olarak geri dönüşümü olan parçalardan oluştuğu için çöpe atılmaması gerekmektedir. Lütfen bu cihazın geri dönüşümünü sağlamak için en yakın toplama merkezine başvurunuz.



Üretici / İthalatçı Firma:

Karaca Züccaciye Ticaret ve Sanayi A.Ş.

Cumhuriyet Mahallesi Yeni Yol 1 Sk. Now Bomontı Apt. No: 2/12

Şişli/İstanbul, TURKEY



YETKİLİ SERVİSLER

QR Kodu okutarak
Yetkili Servislerimize ulaşabilirsiniz.



Müşteri Hizmetleri: 0850 252 55 72

Yetkili Servislerimiz için;
www.karaca.com



ELEKTİRİKLİ SÜPÜRGE

GARANTİ ŞARTLARI

GARANTİNİN GEÇERLİLİK KOŞULLARI VE KAPSAMI

- 1- Garanti süresi İKİ YIL olup garantiden yararlanmak için Garanti Belgesinin ibrazı şart olduğundan, iş bu Garanti Belgesi garanti süresince saklanmalıdır.
- 2- Garanti süresi, taraflarla varılacak mutabakat ve şartlar gereği 2 yıldan fazla süreler için uzatılabilir. (2-5 yıl gibi)
- 3- Sağlanan garanti süresi içinde meydana gelecek anlaşmazlıklarda fatura tarihi dikkate alınacağından onaylı Garanti Belgesi ile faturası veya fotokopisinin ibraz edilmesi şarttır.
- 4- Fatura ve garanti belgesi üzerinde herhangi bir tahribat yapıldığında cihazın üzerindeki orijinal seri numarası kaldırıldığında ya da tahrip edildiğinin tespitinde garanti geçersiz sayılır.
- 5- Cihazın montaj veya firmamızın yetkili servislerinin haricinde yapıldığının ya da cihazın açıldığının tespiti halinde garanti geçersiz olacaktır.
- 6- Firmamız tarafından verilen garanti söz konusu cihazın amaçları dışında veya anormal şartlarda kullanılmasından doğacak arızalarının giderilmesini kapsamadığı gibi aşağıda belirtilen arızalarda garanti dışıdır.
 - Cihazın kullanma kılavuzunda veya montaj kılavuzunda yer alan hususlara aykırı kullanım hatalarından meydana gelen hasar ve arızalar.
 - Voltaj uyumsuzluğu hatalı elektrik donanımı ile cihaz etkisinde yazılı voltajdan farklı voltaj ile kullanım nedeniyle meydana gelecek hasar ve arızalar.
 - Yangın, sel, su basması ve yıldırım düşmesi gibi afetler sonucu meydana gelecek hasar ve arızalar, tüketiciye tesliminden sonra cihazın nakli, yükleme, boşaltma ve taşınması sırasında meydana gelecek hasar ve arızalar.
- 7- Cihazın Fatura ve Garanti Belgesindeki kimliği belirtilen tüketiciden başka hiç kimse hak ve/veya tazminat talep edemez. Ürünün bütün parçaları dahil olmak üzere tamamı garanti kapsamındadır.



ELEKTİRİKLİ SÜPÜRGE

GARANTİ ŞARTLARI

8- Ürünün ayıplı olduğunun anlaşılması durumunda tüketici, 6502 sayılı Tüketicinin Korunması Hakkında Kanun'un 11 inci maddesinde yer alan;

- a) Sözleşmeden dönme,
- b) Satış bedelinden indirim isteme,
- c) Ücretsiz onarılmasını isteme,
- d) Satılanın ayıpsız misli ile değiştirilmesini isteme haklarından birini kullanabilir.

9- Tüketicinin bu haklardan ücretsiz onarım hakkını seçmesi durumunda satıcı; işçilik masrafı, değiştirilen parça bedeli ya da başka herhangi bir ad altında hiçbir ücret talep etmeksizin ürünün onarımını yapmak veya yaptırmakla yükümlüdür. Tüketici ücretsiz onarım hakkını üretici veya ithalatçıya karşı da kullanabilir. Satıcı, üretici ve ithalatçı tüketicinin bu hakkını kullanmasından müteselsilen sorumludur.

10- Tüketicinin, ücretsiz onarım hakkını kullanması halinde ürünün;

- Garanti süresi içinde tekrar arızalanması
- Tamiri için gereken azami sürenin aşılması
- Tamirinin mümkün olmadığı, yetkili servis istasyonu, satıcı, üretici veya ithalatçı tarafından bir raporla belirlenmesi durumlarında;

Tüketicinin ürünün bedel iadesini, ayıp oranında bedel indirimini veya imkan varsa ürünün ayıpsız misli ile değiştirilmesini satıcıdan talep edebilir. Satıcı, tüketicinin talebini reddedemez. Bu talebin yerine getirilmemesi durumunda satıcı, üretici ve ithalatçı müteselsilen sorumludur.

11- Tüketici, 6502 sayılı Kanundan doğan haklarının kullanılması ile ilgili olarak çıkabilecek uyuşmazlıklarda yerleşim yerinin bulunduğu veya tüketici işleminin yapıldığı yerdeki Tüketici Hakem Heyetine veya Tüketici Mahkemesine başvurabilir.

12- Satıcı tarafından bu Garanti Belgesinin verilmemesi durumunda, tüketici Gümrük ve Ticaret Bakanlığı, Tüketicinin Korunması ve Piyasa Gözetimi Genel Müdürlüğüne başvurabilir.



ELEKTİRİKLİ SÜPÜRGE

GARANTİ BELGESİ

Üretici veya İthalatçı Firmanın:

Ünvanı: Karaca Züccaciye Ticaret ve Sanayi A.Ş.

Adresi: Cumhuriyet Mahallesi Yeni Yol 1 Sk. Now Bomonti Apt.
No: 2/12 Şişli/İstanbul, TURKEY

Tel&Fax: 0212 412 44 00 (pbx) - 0212 412 44 99

Müşteri Hizmetleri: 0850 252 55 72

Web: www.karaca.com



Satıcı Firmanın:

Ünvanı:

Adresi:

Tel:

Yetkili Kişi:

Yetkili Kişinin İmzası ve Kaşesi:

Fatura Numarası:

Fatura Tarihi:

Teslim Tarihi ve Yeri:

Ürünün:

Cinsi: Elektrikli Süpürge

Modeli: Vantuz V4

Model No: E1550 BVC -V4

Markası: KARACA

Seri Numarası:

Garanti Süresi: 2 (iki) yıl

Azami Tamir Süresi: 20 (yirmi) iş günü

Bu belge Gümrük ve Ticaret Bakanlığının 131863 no'lu ve 07.05.2014 tarihli izin belgesine göre düzenlenmiştir.



VANTUZ V4 VACUUM CLEANER

**USER'S MANUAL AND
WARRANTY CERTIFICATE**

EN



Customer Services
020 300 818 22



www.karaca.com

Important safety and environmental instructions

This section Includes safety instructions that will help avoid any risk of injury or property damage. Failure to follow these instructions will void any warranty.

General safety

- This device complies with international safety standards.
- The device can be used by children aged 8 and above and persons with reduced physical, mental abilities or lack of experience and knowledge under supervision or only to the extent instruction is given regarding the safe use of the device and the understanding of the associated hazards. Children should not play with the device. Cleaning and user maintenance should not be done by children.
- Do not use if the power cord or device is damaged. Contact the authorized service.
- Your mains power supply must comply with the information stated on the type label of the device.
- The network on which you will use the device must be secured with at least a 16A fuse.
- Do not use the device with an extension cord.
- To prevent the power cord from being damaged, prevent it from being pinched, bent, or rubbed against sharp edges.
- If your hands are damp or wet while the device is connected to power, do not touch the plug of the device.
- When unplugging the appliance, do not pull on the cord.
- Do not vacuum flammable materials and be careful when vacuuming cigarette ash that it has cooled.

Important Safety and Environmental Instructions

- Do not vacuum water or other liquid items.
- Protect the device from precipitation, moisture and heat sources.
- Do not use the device in or near explosive or flammable environments and materials.
- Unplug the device before cleaning and maintenance.
- Do not immerse the device or the power cord in water to clean.
- Check the hose of the device regularly. Do not use in case of damage, contact authorized service.
- Do not disassemble the device.
- Use only original parts or parts recommended by the manufacturer.
- Clean the dust barrel and filters in accordance with the maintenance and cleaning instructions for intensive use in fine dust-like cleaning such as cement and plaster.
- Do not use the device without filters, it could be damaged.
- The device should be located below the user when vacuuming the stairs.
- If you keep the packaging materials, keep them out of reach of children.

Vacuum Cleaner Overview



- 1- Hose
- 2- Nozzle
- 3- Button to eject dust barrel
- 4- Cable rewind button
- 5- Speed adjustment indicator and warning panel
- 6- Parquet and carpet brush
- 7- Suction nozzle
- 8- Metal telescopic tube
- 9- Handle
- 10- On/ off button
- 11- Dust barrel
- 12- Carpet brush park channel
- 13- Upholstery nozzle
- 14- Crevice nozzle
- 15- Hard floor nozzle

Technical data

Rated power 899W

Net weight 6800 gr

Gross weight 10600 gr

The right to make technical and design changes is reserved.

*All images are for informational purposes only and are representative of the parts and parts of the device.

Usage Purpose

The device is designed for domestic use and is not suitable for industrial use.

Insert/ Remove Hose

To attach the hose, push the Nozzle to fit the suction nozzle and make sure it is locked in place.



Teeth on the nozzle should be settled properly.



To remove the hose, pull it by pressing the teeth on the nozzle.



Operation

Operation Connect the plug located on the back of the device to the socket by pulling up to the red warning line; and press the On / off button to turn on the device.

Adjusting Suction Power

You can adjust the suction power of the vacuum cleaner according to the surface to be cleaned from the speed adjustment button on the body. (i.e. tulle curtain, seat, carpet, hard floor and turbo positions.)



Metal Telescopic tube

Press the on / off latch of the metal telescopic tube to set the size that works best for you.

Accessories

Insert/ Remove Parquet Carpet Brush

You can attach the metal telescopic tube to the carpet brush to match the slot of the brush. Move the brush latch to the carpet position for carpet surface cleaning.



You can remove the metal telescopic tube by pulling it from the carpet brush.



Parke hard floor nozzle:

It is suitable for cleaning parquet, tile surfaces and joint gaps.



Crevice Nozzle

Suitable for vacuuming areas that are hard to reach, such as crevice areas between armchairs and furniture.



Upholstery nozzle

Suitable for vacuuming upholstery, stair treads, automobile interiors, sofas, armchairs, etc.

It is important to choose the apparatus suitable for the floor to be used.



Closing and Parking the Cleaner

Turn off the device from the on / off button and unplug it. We collect the device by pressing the cable rewind button.

ATTENTION: Press the cable rewind button in press and release form in order to prevent the plug end from hitting the surrounding objects during the rewinding process of the power supply cable.

Vertical parking

Attach the hook of the carpet brush to the parking channel located at the bottom of the device.

Horizontal parking

Attach the hook of the carpet brush to the parking channel at the rear of the device.

Cleaning and Maintenance

Press the dust barrel eject button to remove the dust barrel filter assembly for cleaning and maintenance.



Remove the filter cassette group on the dust barrel.



Wash the sponge and felt filter in the cassette under warm or cold water. Make sure it is dry and put it back into the filter cassette, close the filter cassette cover.



Cassette Filter Cleaning Maintenance Sequence



Troubleshooting

Problem	Possible cause	Solution
Machine is not operating	It is not plugged in or the machine is not operated	Plug in or start the machine.
	There is no current flowing through the socket.	Connect to another socket that you are sure is flowing through the vacuum cleaner.
	Cable is damaged.	Replace the cable from the authorized service.
Machine does not vacuum dust	The dust barrel is full or blocked.	Empty and clean dust barrel.
	The brush chosen is not suitable for the surface.	Replace your brush with the one better suit the surface.
	The filter is dirty.	Clean the filter concerned. Make sure that the Cassette Filter, HEPA, felt filter and sponge filter are clean.
	Hose, vacuum pipe or apparatus is clogged.	Eliminate clogging. If required, use a long wooden lath.
Machine makes too much noise during operation	Objects vacuumed may be blocking the airway.	Remove the objects to unclog. If required, use a long wooden lath.

Using lifetime: 7 years

Technical Specifications:

220-240V, 50/60Hz 899W

Points to Consider During Transportation and Handling

- Keep the appliance in its original box in order to avoid damage during transportation and handling.
- Keep the appliance in its normal position during transportation.
- Do not drop the appliance on the floor and protect it from impacts during transportation.
- Damages and breakdowns caused by transportation and handling after the delivery of the appliance to the customer will be out of the warranty coverage.

This device complies with the AEEE Directive.

WEEE

Since this appliance is designed with recyclable parts in accordance with the WEEE Directive, do not dispose it of together with domestic waste. Please bring it to the nearest waste collection centre to enable the recycling of the appliance.



Manufacturer/Importer Company:

Karaca Zuccaciye Ticaret ve Sanayi A.S.

Cumhuriyet Mahallesi Yeni Yol 1 Sk. Now Bomontı Apt. No: 2/12

Şişli/İstanbul, TURKEY

www.karaca.com



VACUUM CLEANER

WARRANTY CONDITIONS

COVERAGE AND CONDITIONS OF WARRANTY

1- The warranty period is TWO YEARS and this Warranty Certificate should be kept during the warranty period, since it is required to be presented for warranty claims.

2- The warranty period can be extended upon the mutual understanding between the parties (e.g. for 2-5 years), with the conditions to be mutually agreed.

3- Since the invoice date will be considered in potential disputes during the warranty period, invoice of the product or its photocopy will be required to be presented together with the certified Warranty Certificate.

4- The warranty will be invalid if there is the invoice or the Warranty Certificate is altered, or if the original serial number on the product is removed or altered.

5- The warranty will be invalid if it is determined that the device was installed or disassembled by persons other than our company or authorized technical services.

6- The warranty coverage provided by our company does not include damages or breakdowns that occur as a result of the use of the product out of its intended use or in abnormal conditions.

The following situations are also out of the warranty coverage:

- Damages and breakdowns caused by noncompliance with the instructions given in the user's manual or installation manual or by wrong use.
- Damages and breakdowns caused by excessively low or high voltage, improper electricity wiring, or voltage values different from the specifications on the product identification plate.
- Damages and breakdowns caused by disasters such as fire, flooding or stroke of lightning, and damages and breakdowns that occur during loading, unloading or transportation after the delivery of the product to the customer.

7- Any person other than identified on the invoice or Warranty Certificate of the product cannot claim for any right and/or compensation. The product is under warranty coverage with its all parts and components.



VACUUM CLEANER

WARRANTY CONDITIONS

8- In case the product is determined to be defective, the consumer may exercise any of the following rights defined in article 11 of the Turkish Consumer Protection Law number 6502:

- a) Terminate the contract.
- b) Claim for discount on the sales price.
- c) Claim for free of charge repair.
- d) Claim for the replacement of the product with a non-defective equivalent.

9- In case the consumer opts for exercising the free of charge repair right, the manufacturer will be obliged to repair the product or have it repaired without demanding any fee under any name including but not limited to workmanship or parts replacement. The consumer is entitled to exercise the free of charge repair right with either the manufacturer or the importer. The seller, manufacturer and importer are severally responsible for the exercise of this right.

10- In case consumer opts for exercising the free of charge repair right and if;

- the product gets defective again during the warranty period, or
- the maximum allowed time for repair exceeded, or
- it is stated by the authorized technical service, seller, manufacturer or importer in a report that repair is not possible, the consumer will be entitled to claim for refund or price discount in proportion to the defect or, if possible, replacement of the product with a non-defective equivalent by the seller, and the seller cannot refuse to comply with the claim. The seller, manufacturer and importer are severally responsible for complying with the claim.

11- For any dispute arising out of the exercise of the rights under the Law number 6502, the consumer will be entitled to apply to the Consumer Arbitration Committee or Consumer Court located where the consumer is settled or consumer transactions are carried out.

12- In case this Warranty Certificate is not delivered by the seller, the consumer will be entitled to apply to the General Directorate of Consumer Protection and Market Surveillance of the Ministry of Customs and Trade.



VACUUM CLEANER

WARRANTY CERTIFICATE

The manufacturer's or Importer's

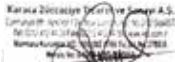
Business Title: Karaca Zuccaciye Ticaret ve Sanayi A.S.

Address: Cumhuriyet Mahallesi Yeni Yol 1 Sk. Now Bomontı Apt.
No: 2/12 Şişli/İstanbul, TURKEY

Phone & Fax Number: 0212 412 44 00 (pbx) – 0212 412 44 99

Customer Services: 020 300 818 22

Web: www.karaca.com



The seller's

Business Title:

Address:

Phone Number:

Authorized Person:

Seal and Signature of the Authorized Person:

Invoice Number:

Invoice Date:

Date and Place of Delivery:

The product's

Type: Vacuum Cleaner

Model: Vantuz V4

Model No: E1550 BVC-V4

Brand: KARACA

Serial Number:

Warranty Period: 2 (two) years

Maximum Allowed Repair Time: 20 (twenty) working days

This certificate is issued based on the permit dated 7th of May 2014 with number 131863 of the Ministry of Customs and Trade of the Turkish Republic.



VANTUZ V4 STAUBSAUGER

**BENUTZERHANDBUCH UND
GARANTIESCHEIN**

DE



Kundenshotline
0800 197 70 00



www.karaca.com

Wichtige Sicherheits- und Umwelthinweise

In diesem Abschnitt finden Sie Sicherheitshinweise, die dazu dienen, Verletzungen oder Sachschäden zu vermeiden. Ein Nichteinhalten dieser Anweisungen lässt jegliche Garantie außer Kraft.

Allgemeine Sicherheit

- Dieses Gerät entspricht den internationalen Sicherheitsstandards.
- Dieses Gerät kann seitens Kinder über 8 Jahren und seitens körperlich, sensorisch oder geistig eingeschränkten oder unerfahrenen Personen eingesetzt werden, sofern diese auf einen sicheren Einsatz des Gerätes angewiesen sind oder unter Aufsicht stehen und eventuelle Gefahren im Zusammenhang mit dem Einsatz des Geräts ausdrücklich verstanden haben. Lassen Sie Kinder nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigungs- und Wartungspflege sollte nicht durch Kinder durchgeführt werden.
- Bei Beschädigung des Stromkabels oder des Steckers das Gerät nicht verwenden. Setzen Sie sich mit dem Kundendienst in Verbindung.
- Die Kapazität Ihres Stromnetzes muss den Werten auf dem Typenschild des Geräts entsprechen.
- Das Stromnetz, an welchem Sie das Gerät anschließen möchten, muss mit einer Sicherung von mindestens 16A gesichert sein.
- Das Gerät nicht mit einem Verlängerungskabel betreiben.
- Um einer Beschädigung des Stromkabels vorzubeugen, verhindern Sie ein Einklemmen, Falten oder eine Berührung scharfer Ränder des Kabels.
- Ist das Gerät am Strom angeschlossen, den Stecker nicht mit nassen oder feuchten Händen berühren.
- Beim Ausstecken des Geräts nicht am Kabel ziehen.
- Brennbare Stoffe nicht einsaugen. Beim Einsaugen von Zigarettenasche darauf achten, dass diese erkaltet ist.

Wichtige Sicherheits- und Umwelthanweisungen

- Kein Wasser oder andere Flüssigkeiten einsaugen.
- Das Gerät vor Regen bzw. Schnee, Feuchtigkeit und Wärme schützen.
- Das Gerät nicht im Umfeld oder in der Nähe von Explosivstoffen oder Brennstoffen benutzen.
- Vor der Reinigung oder Pflege des Geräts das Gerät unbedingt ausstecken.
- Zur Reinigung des Gerät oder das Stromkabel nicht in Wasser tauchen.
- Den Schlauch des Geräts regelmäßig kontrollieren. Bei Beschädigung nicht nutzen. Setzen Sie sich mit dem Kundendienst in Verbindung.
- Das Gerät nicht in seine Teile zersetzen.
- Verwenden Sie ausschließlich Originalteile oder vom Hersteller empfohlene Ersatzteile.
- Beim Einsaugen von Feinstaub wie Zement, Putz usw. nach einem intensiven Einsatz den Staubbehälter und die Filter wie in der Pflege- und Reinigungsanweisung beschrieben gründlich reinigen.
- Das Gerät nicht ohne Filter einsetzen. Dies kann das Gerät beschädigen.
- Beim Saugen von Treppen darauf achten, dass sich das Gerät unterhalb des Benutzers befindet.
- Bei Aufbewahrung des Verpackungsmaterials dieses für Kinder unbedingt unzugänglich aufbewahren.

Übersicht des Staubsaugers



- 1- Schlauch
- 2- Schlauchkopf
- 3- Staubbehälter Entfernungstaste
- 4- Kabelwickeltaste
- 5- Geschwindigkeitsanpassungsanzeige und Warnfeld
- 6- Parkett- und Teppichbürste
- 7- Saugöffnung
- 8- Metall-Teleskoprohr
- 9- Haltegriff
- 10- An-/Aus-Taste
- 11- Staubbehälter
- 12- Teppichbürste-Aufbewahrungsraum
- 13- Couch düse
- 14- Kleine düse
- 15- Hartbodenbürste

Technische Daten

Nominale Leistung 899W
 Nettogewicht 6800 g
 Bruttogewicht 10600 g
 Technische und konstruktive
 Änderungsrechte vorbehalten.

* Sämtliche Abbildungen sind repräsentativ und dienen ausschließlich zu Informationszwecken zum Gerät.

Verwendungszweck

Das Gerät ist für einen häuslichen Gebrauch konstruiert und für einen industriellen Einsatz nicht geeignet.

Anbringen / Abnehmen des Schlauchs

Um den Schlauch anzubringen, den Schlauchkopf gegen die Saugöffnung schieben. Vergewissern Sie sich, dass der Schlauchkopf einrastet.



Die Aussparungen am Schlauchkopf müssen einrasten



Zum Abnehmen des Schlauchs

drücken Sie die Aussparungen am Schlauchkopf und ziehen Sie den Schlauch ab.



Inbetriebnahme

Ziehen Sie den Stecker hinter dem Gerät bis zur roten Linie aus dem Gerät und stecken Sie das Gerät ein. für die Inbetriebnahme des Geräts drücken Sie die An-/Aus-Taste.

Einstellung der Saugstärke

Die Saugstärke des Staubsaugers können Sie je nach Reinigungsfläche anhand des Geschwindigkeitsreglers am Gehäuse einstellen. (verfügbare Positionen sind: Vorhang, Couch, Teppich, Hartboden und Turbo.)



Metall-Teleskoprohr

Durch ein Betätigen der Taste am Metall-Teleskoprohr können Sie die Länge des Rohrs wie gewünscht einstellen.

Zubehörteile

Anbringen und Abnehmen der Parkett- und Teppichbürste
Das Metall-Teleskoprohr können Sie direkt an der Teppichbürste anbringen. Für die Reinigung von Teppichflächen stellen Sie die Bürste entsprechend auf Teppich-Position.



Für das Abnehmen der Teppichbürste ziehen Sie das Metall-Teleskoprohr ab.



Parkett- und Hartbodenbürste:

Zu Reinigung von Parkettböden, Fliesenböden und Fugen.



Kleindüse

Zur Reinigung von schwer erreichbaren Stellen wie Zwischenräumen von Couch und Möbelstücken.



Couch-Düse

Zur Reinigung von Couch, Treppenstufen, Autos, Sitzflächen usw

Es ist von großer Bedeutung, entsprechend der Reinigungsfläche den geeigneten Apparat zu verwenden.



Ausschalten des Staubsauger und Parkfunktion

Durch Betätigen der An-/Aus-Taste das Gerät ausschalten und den Stecker ausstecken. Betätigen Sie die Kabelwickeltaste und lassen Sie das Kabel einziehen.

VORSICHT: Um zu verhindern, dass beim Aufwickeln des Stromkabels der Stecker gegen Gegenstände im Umfeld stößt, die Kabelwickeltaste nur in kurzen Abständen betätigen.

Vertikale Parkfunktion

Bringen Sie am Parkkanal unter dem Gerät den Haken der Teppichbürste an.

Horizontale Parkfunktion

Bringen Sie am Parkkanal hinter dem Gerät den Haken der Teppichbürste an.

Reinigung und Pflege

Zur Reinigung und Pflege der Filtergruppe des Staubbehälters betätigen Sie die Taste zur Abnahme des Staubbehälters.



Nehmen Sie die Filterkassettengruppe über dem Staubbehälter ab.



Waschen Sie den Schwamm und den Filz in der Kassette unter Warm- oder Kaltwasser. Gründlich trocknen und wieder in die Filterkassette einsetzen, die Abdeckung der Filterkassette anbringen.



Reihenfolge der Reinigung des Kassettenfilters



Problemlösung

Problem	Eventueller Grund	Lösung
Maschine funktioniert nicht	Maschine nicht eingesteckt oder nicht eingeschaltet.	Maschine einstecken oder einschalten.
	Es läuft kein Strom durch die Steckdose.	Schließen Sie den Staubsauger an eine andere Steckdose, von welcher Sie sich sicher sind.
	Kabel kann beschädigt sein.	Stromkabel beim Kundendienst auswechseln lassen.
Maschine saugt Staub nicht ein	Staubbehälter voll oder blockiert.	Staubbehälter entleeren und reinigen.
	Verwendete Bürste ist für die Reinigungsfläche nicht geeignet.	Für die Reinigungsfläche geeignete Bürste verwenden.
	Filter verschmutzt.	Das jeweilige Filter reinigen. Stellen Sie sicher, dass Kassettenfilter, HEPA, Filzfilter und Schwammfilter sauber sind.
	Schlauch, Saugrohr oder Apparat verstopft.	Verstopfung beseitigen. Je nach Bedarf hierfür einen langen Stecken verwenden.
Maschine während des Betriebs zu laut	Eingesaugte Gegenstände können den Luftdurchgang verstopfen	Objekte herausnehmen und die Verstopfung beseitigen. Je nach Bedarf hierfür einen langen Stecken verwenden.

Die Lebensdauer beträgt 7 Jahre.

TECHNISCHE DATEN

E1550 BVC-K

220-240V, 50/60Hz 899W

Vorsichtsmaßnahmen beim Transport und Versand

- Ihr Gerät muss in der Originalverpackung aufbewahrt werden, um Schäden an Teilen während des Transports und des Versands zu vermeiden.
- Bewahren Sie das Produkt während des Transports in der normalen Position auf.
- Lassen Sie Ihr Gerät während des Transports nicht fallen und schützen Sie es vor Stößen.
- Nach Übergabe des Produkts an den Kunden sind Ausfälle und Transportschäden von der Garantie ausgeschlossen.

Entspricht der AEEE-Verordnung.

WEEE

Dieses Gerät darf nicht entsorgt werden, da es aus recycelten Teilen besteht, die den WEEE-Richtlinien entsprechen. Bitte wenden Sie sich zum Recycling an die nächstgelegene Sammelstelle.



Hersteller / Importeur Firma:

Karaca Zuccaciye Ticaret ve Sanayi A.S.

Cumhuriyet Mahallesi Yeni Yol 1 Sk. Now Bomontı Apt. No: 2/12

Şişli/İstanbul, TURKEY

0212 412 44 00 (pbx)

www.karaca.com



STAUBSAUGER

GARANTIEBEDINGUNGEN

BEDINGUNGEN FÜR DIE GÜLTIGKEIT UND UMFANG DER GARANTIE

1- Die Garantiedauer beträgt ZWEI JAHRE. Für die Nutzung der Garantie ist die Vorlage der Garantie erforderlich. Aus diesem Grund sollte diese Garantieurkunde während der Garantiedauer aufbewahrt werden.

2- Die Dauer der Garantie kann nach Übereinkunft zwischen den Parteien und gemäß den Bedingungen auf längere Fristen verlängert werden (wie etwa 2-5 Jahre).

3- Bei eventuellen Uneinigkeiten während der gewährten Garantiefrist wird das Datum der Rechnung beachtet; deshalb ist die Vorlage der bestätigten Garantieurkunde sowie der Rechnung oder Rechnungskopie zwingend erforderlich.

4- Im Fall von Verfälschung der Rechnung und der Garantieurkunde oder im Fall der Entfernung oder Feststellung einer Beschädigung der originalen Seriennummer auf dem Gerät wird die Garantie ungültig.

5- Falls festgestellt wird, dass das Gerät außerhalb unserer autorisierten Werkstätten geöffnet wurde bzw. Montagearbeiten durchgeführt wurden, erlischt die Garantie.

6- Die seitens unserer Firma gewährte Garantie umfasst nicht die Behebung von Schäden die bei nicht zweckgemäßer Verwendung oder Verwendung unter normwidrigen Bedingungen entstehen. Ferner sind die folgenden Schadensfälle aus der Garantie ausgeschlossen:

- Schäden und Defekte, die aufgrund von Fehlbedienungen entgegen der in der Gebrauchsanweisung angegebenen Schritte entstehen.
- Schäden und Defekte, die entstehen können aufgrund von Spannungsdifferenzen, einer fehlerhaften Elektroausrüstung sowie dem Betrieb bei einer Stromspannung, die von der in Gerätebeilage angegebenen Spannung abweicht.
- Schäden und Defekte, die infolge von Brand, Überschwemmung, Hochwasser und Blitzschlag entstehen können und solche, die beim Transport, Laden, Abladen und Tragen nach Lieferung an den Kunden entstehen.

7- Außer dem auf der Rechnung und der Garantieurkunde angegebenen Käufer ist niemand für die Beanspruchung eines Rechts und/oder eines Schadenersatzes berechtigt. Das Produkt ist ganzheitlich mitsamt allen Teilen in der Garantie eingeschlossen.



STAUBSAUGER

GARANTIEBEDINGUNGEN

8- Der Verbraucher kann eines der folgenden Ansprüche gem. Art. 11 des Türkischen Gesetzes Nr. 6502 für Verbraucherschutz falls er feststellt, dass das Produkt Mängel aufweist:

- a) Rücktritt vom Kaufvertrag,
- b) Forderung von Preisnachlass,
- c) Forderung von kostenfreier Reparatur,
- d) Ersatz des Produkts mit einem mangelfreien gleichwertigen Produkt.

9- Falls der Verbraucher von seinem Anspruch auf kostenfreie Reparatur Gebrauch macht ist der Verkäufer verpflichtet, die Reparatur des Produktes durchzuführen oder zu veranlassen ohne Forderung irgendwelcher Entgelte für Arbeitsaufwand, Ersatzteilen oder dergleichen. Der Verbraucher kann sein Anspruch auf kostenfreie Reparatur auch gegen den Hersteller oder dem Importeur geltend machen. Der Verkäufer, der Hersteller sowie der Importeur haften gesamtschuldnerisch für diesen Anspruch des Käufers.

10- Falls nach Geltendmachung des Anspruchs auf kostenfreie Reparatur durch den Verbraucher

- das Produkt erneut defekt wird
- die maximale Reparaturfrist überschritten wird
- durch die autorisierte Reparaturwerkstätte, den Verkäufer, den Hersteller oder Importeur mit einem Bericht belegt wird, dass die Reparatur nicht möglich ist, ist der Verkäufer berechtigt, den Verkaufspreis zurückerstatten zu lassen, Preisnachlass im Verhältnis des Mangels zu verlangen oder nach Möglichkeit den Ersatz mit einem mangelfreien gleichwertigen Produkt zu fordern. Der Verkäufer darf diese Forderung des Verbrauchers nicht zurückweisen. Bei Nichterfüllung dieser Forderung haften Verkäufer, Hersteller und Importeur gesamtschuldnerisch.

11- Bei Uneinigkeiten die im Zusammenhang mit den Ansprüchen des Verbrauchers aufgrund des Gesetzes Nr. 6502 entstehen können, kann der Verbraucher sich an den

Verbraucherschlichtungsausschuss oder an das Schiedsgericht für Verbraucherschutz innerhalb seinem Wohnort wenden oder in jenem Ort, in welchem die Verbraucheraktion stattgefunden hat.

12- Bei Nichtaushändigung dieser Garantiekarte durch den Verkäufer kann sich der Verbraucher an das Generaldirektorat für Verbraucherschutz und Marktüberwachung des Ministeriums für Zoll und Handel wenden.



STAUBSAUGER

GARANTIEZERTIFIKAT

Daten der Hersteller- oder Importeur Firma:

Handelsname: Karaca Züccaciye Ticaret ve Sanayi A.S.

Adresse: Cumhuriyet Mahallesi Yeni Yol 1 Sk. Now Bomontı Apt.
No: 2/12 Şişli/İstanbul, TURKEY

Tel & Fax: 0212 412 44 00 (pbx) – 0212 412 44 99

Kundenshotline: 0800 197 70 00

Web: www.karaca.com

Karaca Züccaciye Ticaret ve Sanayi A.Ş.
Cumhuriyet Mahallesi Yeni Yol 1 Sk. No: 2/12 Şişli
İstanbul / Turkey
Tic. Sic. No: 270903 / Mersis No: 34010000000000000000000000000000
Web: www.karaca.com

Daten des Verkäufers:

Handelsname:

Adresse:

Tel.:

Befugte Person:

Unterschrift und Stempel der befugten Person:

Rechnungsnummer:

Datum der Rechnung:

Datum und Ort der Lieferung:

Daten des Produkts:

Art: Staubsauger

Modell: Vantuz V4

Modell No: E1550 BVC-V4

Marke: KARACA

Seriennummer:

Garantiefrist: 2 (zwei) Jahre

Maximale Nachbesserungszeit: 20 (zwanzig) Werktage

Dieses Dokument wurde gemäß dem Genehmigungsschein vom 07.05.2014 mit der Nummer 131863 des Ministeriums für Zoll und Handel ausgestellt.



Müşteri Hizmetleri
0850 252 55 72



www.karaca.com